



2023 IMPACT REPORT

핸드스피크

"농인이 원하는 방식과 문화로 증명하다"

가치있는 사회변화를 만드는 혁신조직의 그라운드

 가 함께 합니다



2023 IMPACT REPORT

핸드스피크

“농인이 원하는 방식과 문화로 증명하다”



이 임팩트 리포트는 (재)브라이언임팩트의 임팩트그라운드 사업에서 지원하는
사회혁신조직이 그리는 임팩트와 미래비전을 소개하고자 작성되었습니다.

발 행 처 (재)브라이언임팩트

발 행 일 2024년 4월

발 행 인 박승기

이 메 일 contact@brianimpact.org

홈 페이지 brianimpact.org

기획 및 제작 (주)한국사회가치평가

가치있는 사회변화를 만드는 혁신조직의 그라운드

임팩트그라운드

(재)브라이언임팩트는

김범수 카카오 창업자의 기부 선언과 함께 설립된 공익법인입니다.

기술이 사람을 도와 더 나은 세상을 만들 수 있도록,
빠르게 변화하는 세상에 소외되는 사람이 없도록,
특히 과학 기술 영역에서 기업이 접근하기 어려운 사회 문제를 해결할 수 있도록,
여러 지원 프로그램을 운영합니다.

임팩트그라운드는 사회문제를 근본적으로 풀어내는 혁신조직을 지원함으로써
지속가능한 소셜임팩트 생태계를 응원합니다.
더 나은 세상을 만들기 위해 활동하는 혁신가와 단체들이
건강하게 뿌리내릴 수 있는 터전을 만들고자 합니다.

IMPACT REPORT

핸드스피크

목차

Table of Contents

01	임팩트 리포트 소개	1
02	핸드스피크 소개	5
	▶ 해결하고자 하는 사회문제	7
	▶ 미션과 비전	8
	▶ 주요사업	9
03	임팩트 프레임워크	11
	▶ 임팩트 창출 프로세스	12
	▶ 임팩트 프레임워크	13
04	임팩트 측정 결과	17
	▶ 임팩트 하이라이트	18
	▶ Impact 1. 농인 아티스트의 삶의 질 변화	22
	▶ Impact 2. 농문화예술 창작 생태계 조성	33
	▶ Impact 3. 문화예술 관련 조직 정책·서비스 변화	34
05	미래비전	37
	부록: 인터뷰	41

01 **임팩트 리포트 소개**



> **임팩트 리포트 소개**

핸드스피크 임팩트 리포트는 농인의 불평등 문제를 해결하기 위한 핸드스피크의 비즈니스 솔루션과 주요 성과를 제시합니다. 핸드스피크 활동의 결과가 주요 사업 대상인 농인의 문화예술 교육과 활동, 사회참여 기회의 확대와 삶의 질 수준에 미치는 변화를 측정하고 정리하였습니다. 사회성과 및 변화의 정의, 측정, 검증은 임팩트 측정 전문기관인 한국사회가치평가와 함께 진행했습니다.

리포트에 담긴 핸드스피크의 사회성과는 다음과 같은 주요 원칙에 기초하여 연구하였습니다.

✓ **2018년~2023년 동안의 성과 측정**

설립 이후 2023년까지의 활동 성과를 담았습니다.

✓ **활동이 영향을 미치는 변화지점을 기준으로 성과 정리**

활동이 만드는 수혜자 편익, 변화자본의 축적, 사회주체의 변화를 성과로 정리하였습니다.

✓ **활동이 만든 실질적인 변화를 성과로 측정**

각 사업·활동의 산출물로 인한 직·간접적인 변화(Outcome-Impact)를 분석하였습니다.

✓ **정량적 방법과 정성적 방법으로 측정**

성과에 따라 수치, 비율 등을 사용하는 정량적 방법과 인터뷰, 개방형 설문, 서술 등의 정성적 방법을 활용하였습니다.



02 핸드스피크 소개

- ▶ 해결하고자 하는 사회문제
- ▶ 미션과 비전
- ▶ 주요 사업

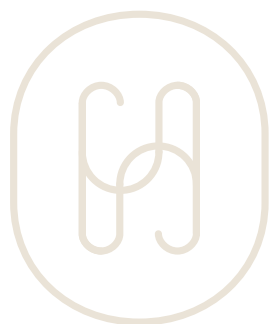


핸드스피크는 농인의 불평등 문제를 해결하기 위해 2018년 설립된 조직입니다. 문화예술 교육과 활동 및 사회참여 기회 확대를 통해 농인·청각장애인의 행복한 삶을 지원하는 활동을 하고 있습니다.

청인 중심으로 이루어진 ‘오디즘’^{*}
사회 속에서 우리들의 꿈을
어떻게 이룰 수 있을까?

* 오디즘(Audism): 청인 중심주의, 음성 중심주의

농인에 대한 차별과 불평등에 집중하지 않고 가장 농인다운 모습으로 농인의 삶을 살고자 세 명의 농인 아티스트와 한 명의 청인이 설립한 핸드스피크는 지금까지 수어로 더 많은 연극과 공연을 만드는 일, 농인들이 문화와 예술이 접목된 농예술 쇼케이스를 여는 일, 기업 광고에 수어로 참여하는 일, 수어를 배우고자 하는 사람들을 위해 ‘수어 노래 교실’을 여는 일, 대한민국의 역사를 다룬 수어 뮤직비디오를 만드는 일, 수어랩을 통해 새로운 가능성을 제시하며 많은 아티스트들과의 협업해왔습니다.

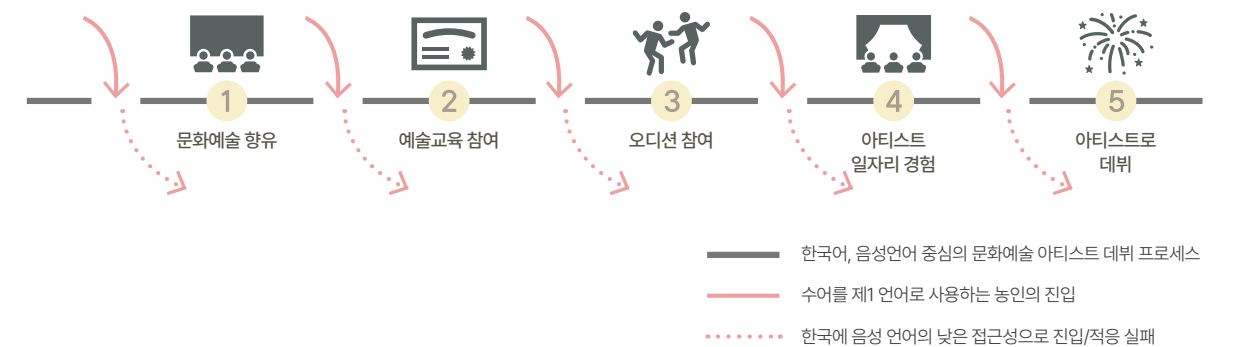


➤ 해결하고자 하는 사회문제

농사회에서는 ‘장애인/비장애인’의 개념보다 사용하는 언어를 기준으로 구분하는 ‘농인/청인’의 개념을 더 많이 사용합니다. 농인은 수어를 제1언어로 사용하는 사람을 말하며 이들이 사용하는 수어는 한국어와 독립된 문법 체계를 가지고 있습니다.

농인들은 의사소통이 음성언어를 중심으로 이루어지는 사회 안에서 정보에 접근하고 이해하는 것에 불편을 겪고, 한국어를 일상어로 사용하는 사람들과의 상호작용의 어려움을 경험합니다. 이러한 어려움은 문화빈곤으로 이어지고 농인의 일상생활, 교육·사회참여 기회의 불균형을 심화시킵니다.

음성언어 중심 문화예술 아티스트 데뷔 과정에서의 농인 경험



“나는 춤을 좋아해서 무용 전공으로 대학에 들어갔다. 당시 무용과에 농인은 유일하게 나 혼자였다. 수업시간 교수님의 말씀을 알아들을 수 없었다. 교수님과 친구들에게 물어봐도 ‘더 열심히 해야된다’라는 답 정도였다.”

- 아티스트 JY

“‘아니다. 그냥 넘어가자.’ 청인들과 대화 중에 속으로 혼잣말을 한다. 함께 대화를 나누다가 나만 빼고 웃음이 터지는 순간이 그렇다. 대부분 친절하게 설명해주지만 가끔은 이해가 안 될 때도 많기에 결국 나 때문에 분위기가 깨질까 싶어 그냥 넘어가게 된다.”

- 아티스트 HJ

“나는 희귀병 판정을 받아서 배드민턴 선수의 꿈을 접어야 했다. 꿈이 무너지자, 그 허무함에 모든 상황이 절망적으로 느껴졌다. 방향하면서 나 자신을 다치게 하는 날들이 이어졌고, 건강도 점점 더 나빠져갔다.”

- 아티스트 HH



> 미션과 비전

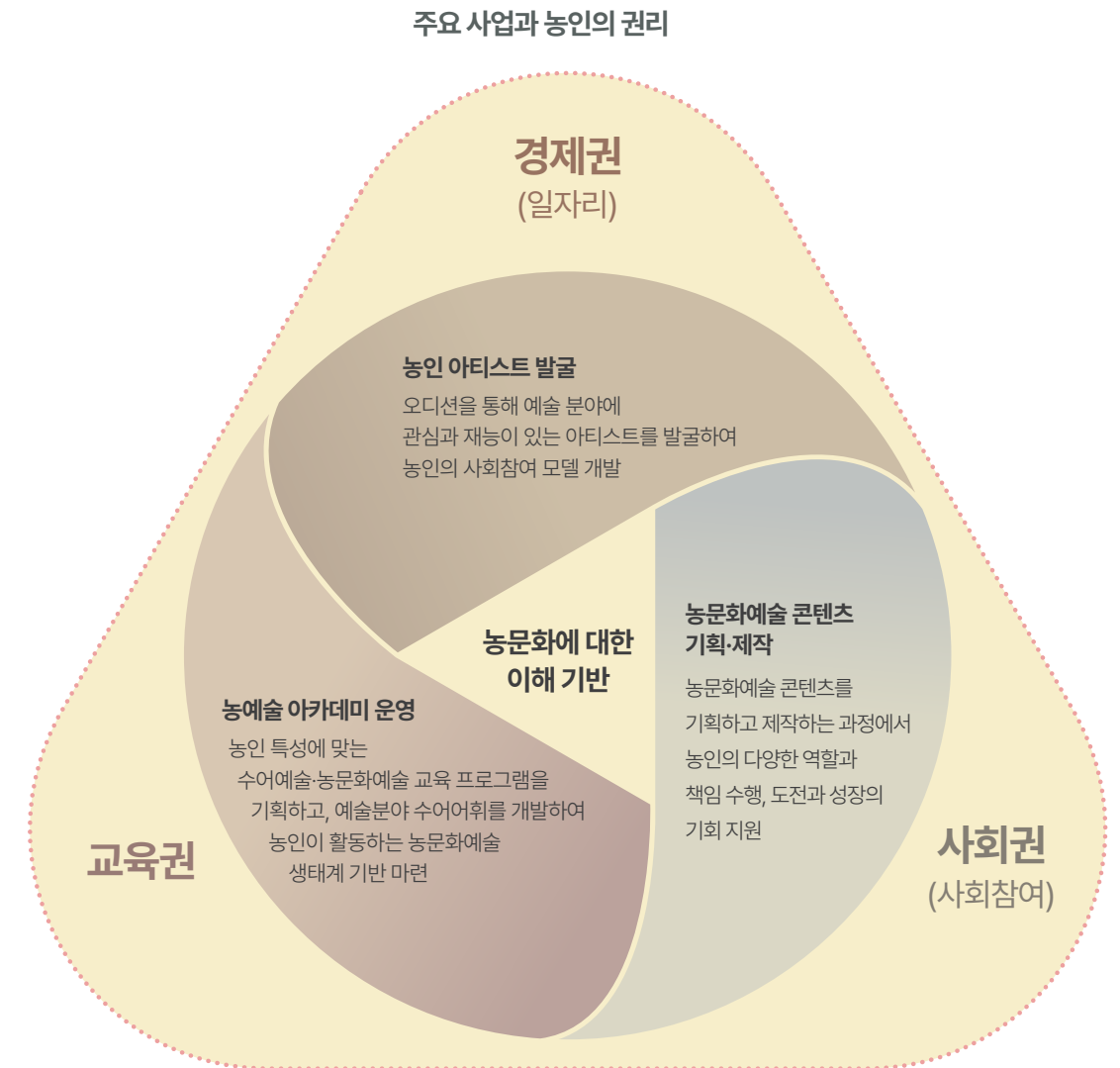
핸드스피크는 농인 아티스트를 발굴하고, 이들이 예술교육과 일자리·사회참여의 기회를 누리며 성장할 수 있도록 농문화예술 생태계의 기반을 조성하는 문화예술 사회적경제 조직입니다. 이를 위해 농인 맞춤형 교육 시스템과 작업 환경을 구축하고 예술분야 수어 어휘와 콘텐츠를 개발하여 농인 아티스트의 배움과 성장, 농문화예술의 발전을 지원합니다.

예술교육과 일자리·사회참여의 기회가 사회 곳곳에 있는 농인에게 보이게 되고 이들이 차별에 집중하지 않고 가장 자그다운 모습으로 자신의 삶을 살 수 있는 세상을 만들어갑니다.



> 주요 사업

핸드스피크는 농인의 교육권과 일자리·사회참여의 기회를 만들기 위해 예술분야에서 세 가지 주요 사업을 운영합니다. 이를 통해 농문화에 적합한 교육 및 사회참여의 환경을 구축하여 농인 아티스트의 배움과 성장뿐만 아니라 농문화예술의 생태계의 발전에도 기여할 수 있습니다.



[참고] 주요 용어 소개

한국수어	우리나라 농인들이 사용하는, 보이는 언어. 독립된 언어로서 한국어와는 문법 체계가 다른, 대한민국 농인의 고유한 언어
농인	청각장애인을 달리 이르는 말로서 수어를 일상어로 사용하는 사람으로 소리로 말을 배울 수 없어서 보이는 언어, '수어sign language'를 사용함
농문화	농인으로서 정체성과 가치관을 바탕으로 형성된 모든 생활양식

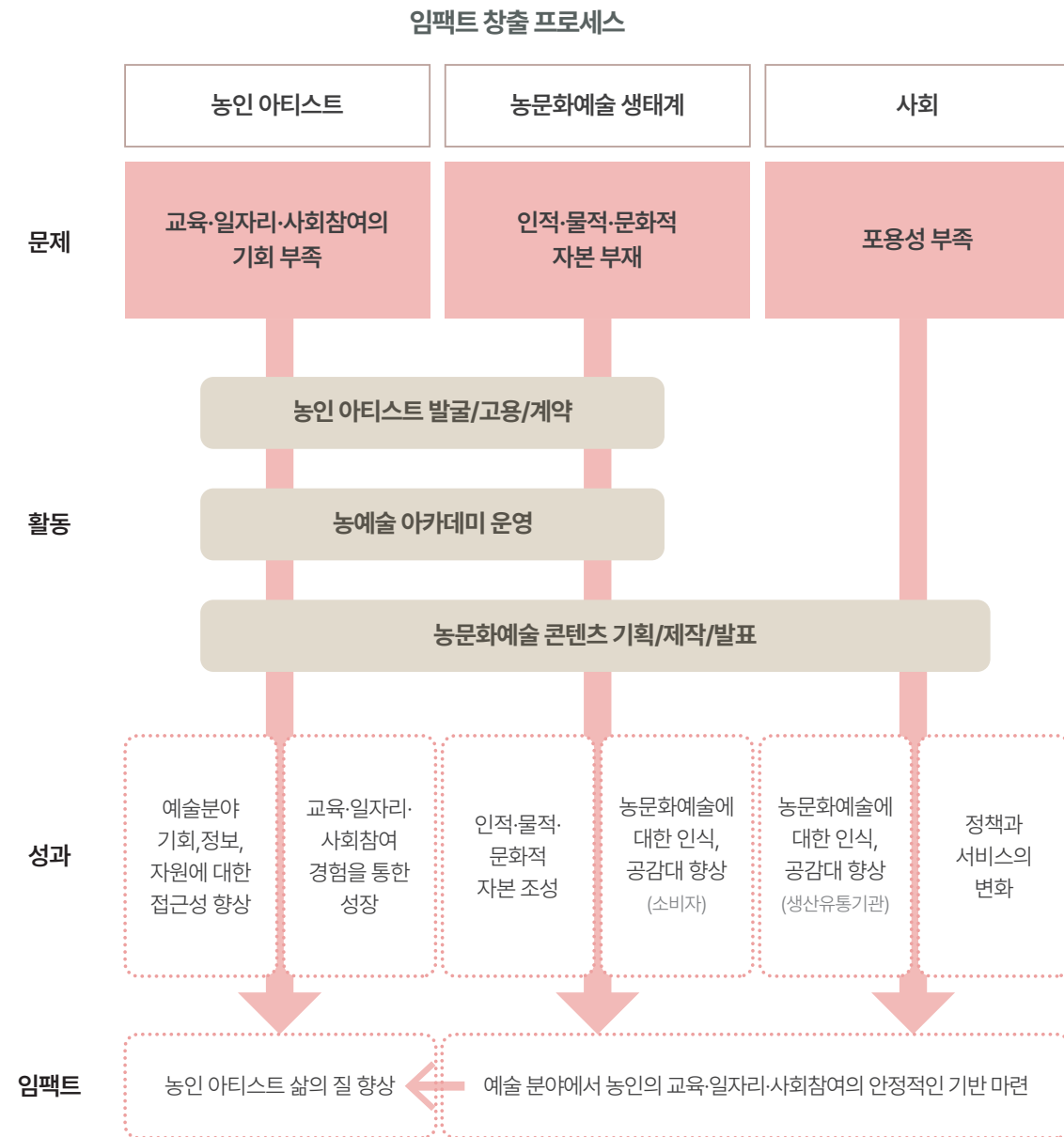
「한국수화언어법」(법률 13978호) 제3조 정의 참고

03 **임팩트 프레임워크**

- ▶ 임팩트 창출 프로세스
- ▶ 임팩트 프레임워크

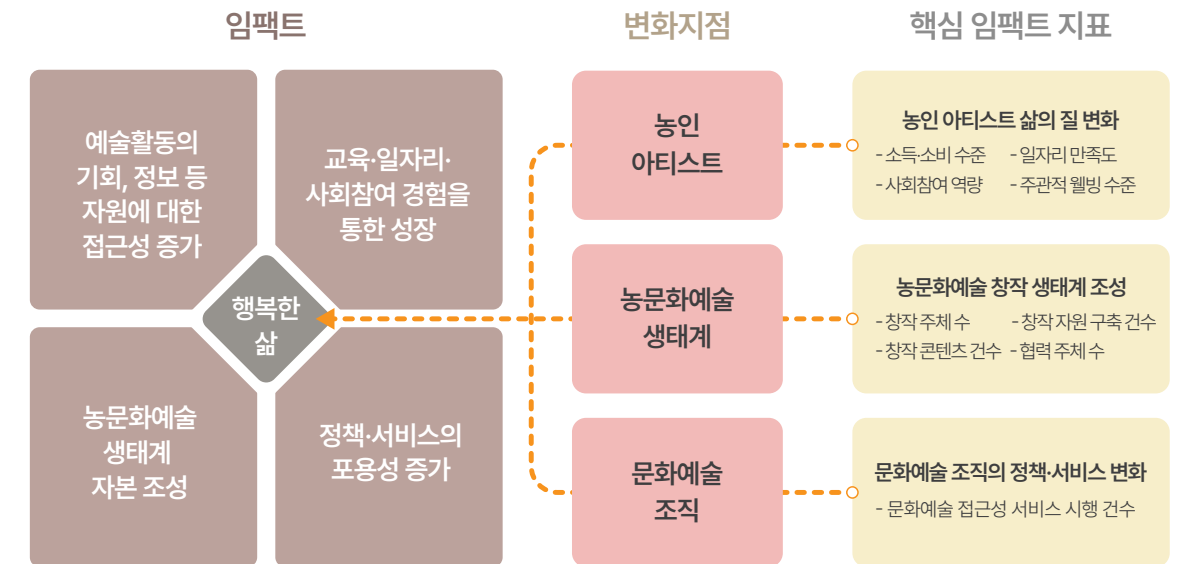
▶ 임팩트 창출 프로세스

핸드스피크 활동이 만드는 변화의 지점은 세 유형의 이해관계자를 중심으로 정리할 수 있습니다. 첫째, 농인의 교육과 사회참여 기회 확대를 통해 농인의 행복한 삶을 살아가도록 합니다. 둘째는, 핸드스피크의 주된 사업 영역인 농문화예술을 통해 사회통합의 문화적 자산을 만드는 것입니다. 셋째는 농인의 불평등 문제를 둘러싼 사회주체인 농인의 문화예술 관련 조직의 정책과 서비스의 변화입니다.



▶ 임팩트 프레임워크

✓ 임팩트 프레임워크



핸드스피크는 농인의 교육·일자리·사회참여의 기회를 만들며 농문화의 독립성을 인정하며 농인이 주도적으로 참여하고 기회를 만들어갈 수 있도록 예술 아카데미와 예술 작품 제작 과정을 디자인합니다. 이로써 농인 아티스트들은 청인의 문화에 조건적이고 불완전하게 참여하는 것이 아니라 농인만의 예술활동을 만들고 경험하게 됩니다.

핸드스피크의 임팩트는 농인의 행복한 삶을 지원하는 것으로 귀결됩니다. 조직의 설립 목적에는 '청인 중심으로 이루어진 '오디즘*' 사회 속에서 우리들의 꿈을 어떻게 이룰 수 있을까?'라는 질문이 있습니다. 농인 아티스트의 꿈과 도전을 지원하며 핸드스피크는 세 변화지점(농인 아티스트의 편익, 변화자본의 축적, 사회주체의 변화)의 임팩트가 다시 수혜자의 편익, 농인의 '행복한 삶'으로 연결되는 구조를 만듭니다.

예술가를 꿈꾸는 농인 청년들을 대상으로 핸드스피크는 예술교육 아카데미를 만들고, 농인 아티스트 팀을 꾸리고, 수어를 사용하는 의사소통 공간을 만들고, 아티스트의 일자리를 만들어 왔습니다. 의사소통 방식이 다른 농인과 청인이 같은 정보를 공유하고 대등한 관계에서 상호작용할 수 있는 조직문화도 구축했습니다. 이렇게 농인의 교육·일자리·사회참여 기회를 만들어온 핸드스피크의 경험과 문화가 농인이 사회에서 소외되지 않고 함께 살아갈 수 있는 모델을 구축하고 확산해 나가길 기대합니다.

* 오디즘(Audism): 청인 중심주의, 음성 중심주의



✓ 임팩트 특징

□ 농인 주체성 강화 구조

사용하는 일상어와 의사소통 방식의 차이로 참여와 향유가 어려웠던 청인의 예술 생태계에 진입하기보다, 농문화 기반의 교육·훈련 프로그램과 작품 제작 환경을 구축함으로써 농인 스스로 향유하고 수용할 수 있는 예술을 생산합니다.

□ 농인 삶의 질 향상 지향

핸드스피크 활동의 이해관계자인 농인 아티스트와 농문화예술 생태계, 사회주체 중 문화예술 관련 조직의 변화는 궁극적으로 농인이 자기다운 모습으로 주체적이고 주도적인 삶을 살 수 있는, 행복한 삶의 구현을 지향합니다.

□ 확장 가능성

예술분야에서 농문화에 대한 이해를 바탕으로 교육과 일자리, 문화예술 활동 기회를 비롯한 사회참여 기회를 만들고 정착시키는 핸드스피크의 조직문화는 향후 예술이 아닌 다른 분야에서도 농인의 교육·사회참여의 기회를 확대하는 기반으로 확장 가능합니다.



04 **임팩트 측정 결과**

- ▶ 임팩트 하이라이트
- ▶ Impact 1. 농인 아티스트의 삶의 질 변화
- ▶ Impact 2. 농문화예술 창작 생태계 조성
- ▶ Impact 3. 문화예술 관련 조직의 정책·서비스 변화

▶ 임팩트 하이라이트

✓ 차별과 불평등에 집중하지 않고 가장 자기다운 모습으로 자유로운 삶을 향유

아티스트로 활동하고 싶은 농인들은 음성언어 중심의 사회에서 관련 교육과 활동의 기회로부터 소외되고 문화빈곤에 지속적으로 노출되어 왔습니다. 핸드스피크의 활동을 통해 농인 아티스트들은 예술교육과 창작 활동을 경험합니다. 그리고 그 과정에서 자신에 대해 이해하고 사회적 지지를 체감하면서 삶에 대한 태도를 주체적으로 변화시켰습니다. 농인 아티스트들은 자신이 하고 싶은 일이 무엇인지, 어떻게 해야 그 일을 잘 할 수 있는지에 대해 통찰을 가진 사회구성원으로 성장하고 있습니다.

핸드스피크 활동을 통해 변화된 점

Q. 핸드스피크에서 문화예술활동을 하면서 개인적으로 가장 크게 변화된 점 또는 도움이 된 점은 무엇인가요?



아티스트 A

자꾸 저를 알아가게 되는 것 같아요. 뭐라고 할까요? 자아 성찰을 한다고 할까요?
여기서 일을 하면서 나에 대해 계속 알아가게 되니까 나의 한계가 어디까지인지 알게 되는 것 같아요.
새로운 일, 누군가 답을 주지 않는 일을 하며 어렵기도 하지만 동시에 기회를 좀 더 높게 보는 눈도
생기는 것 같고요. 앞으로 어떻게 살아야지 생각을 하면서 저의 삶의 질도 좀 달라진 것 같아요.



아티스트 B

평소 제 의견을 잘 말하지 못하는 소심한 성격이었는데, 핸드스피크 조직 문화를 통해
서로 존중하는 분위기에서 자연스럽게 제 의견을 당당히 말할 수 있게 되었습니다.



아티스트 C

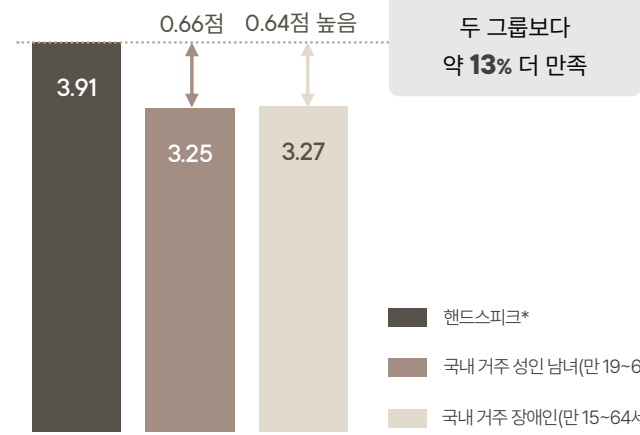
처음 입사했을 때 확실한 목표가 없었거든요. 그냥 단순히 춤으로 활동해 보고 싶어서 입사했는데
실제로 활동을 해보니까 직접 안무를 만들고 싶다는 생각을 했어요.
다양한 섭외 공연 프로젝트에 참여하고 있는데 안무를 창작해서 그 공연을 해보고 싶다는 생각이예요.

* 핸드스피크 아티스트 인터뷰(2024. 2. 15.)와 온라인 설문조사(2024. 2. 28.~2024. 3. 6.) 답변

✓ 수혜자 편익 지표: 농인 아티스트 삶의 질 변화

삶의 만족도 비교

(n=22, 단위: 점, 5점 리커트 척도)



* 비교 데이터 출처: 한국행정연구원(2023), 2022년 사회통합실태조사

** 한국장애인고용공단 고용개발원(2023), 2022년 장애인고용패널조사 (2차웨이브 7차조사)

핸드스피크 일자리 만족도

(n=22, 단위: 점, 5점 리커트 척도)

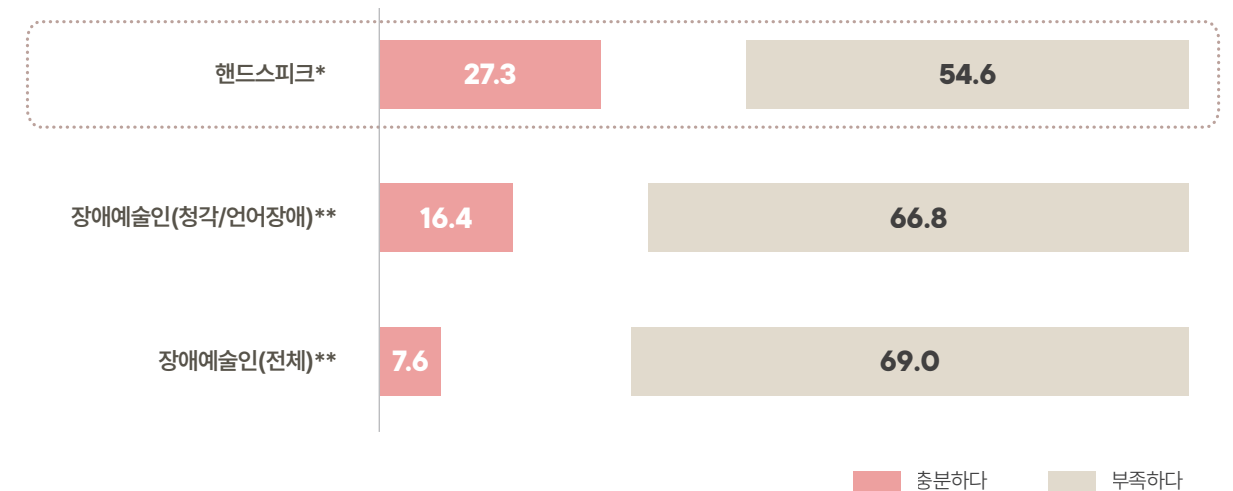
* 만족도가 높은 5개 문항

장애에 대한 배려와 편의	4.4
개인의 발전가능성	4.1
의사소통 및 인간관계	4.0
전반적 만족도	4.0
하고 있는 일의 내용	3.9

문화예술 활동 기회에 대한 인식

Q. 장애예술인으로서 귀하의 문화예술 활동 기회는 충분하다고 생각하십니까?

(단위: %)

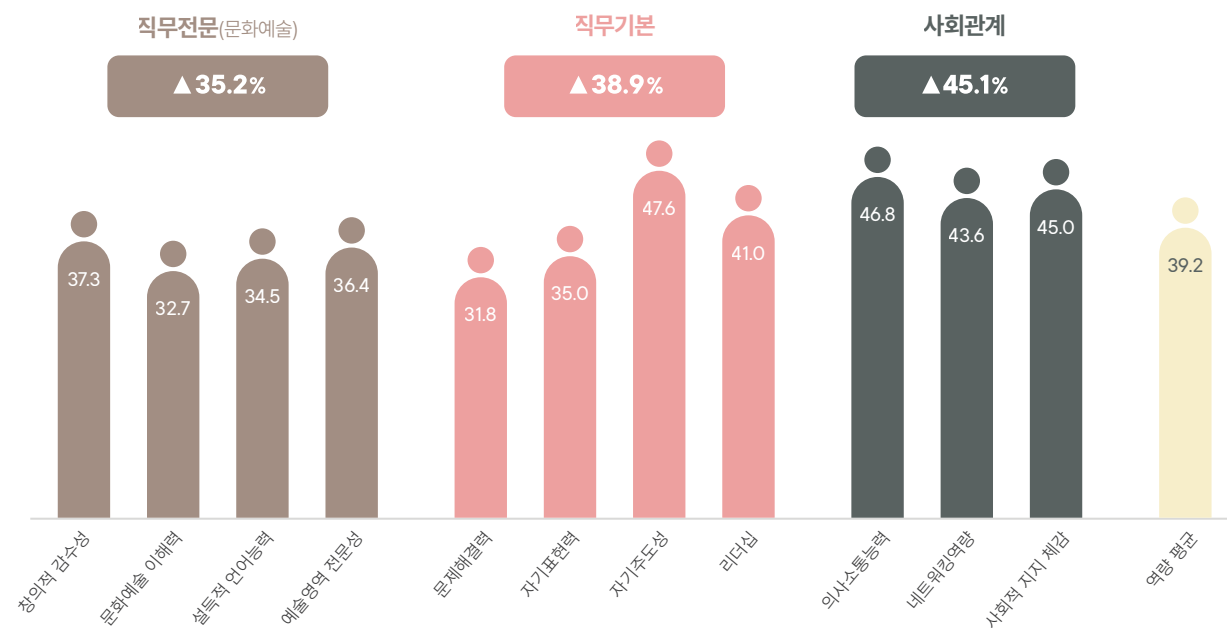


* 핸드스피크 데이터 비교: 충분하다(매우 충분하다+충분한 편이다), 부족하다(부족한 편이다+매우 부족하다), n=22

** 비교 데이터 출처: 한국장애인문화예술원(2021), 2021년 장애예술인 문화예술활동 실태조사 및 분석연구

아티스트 역량 성장 수준에 대한 자기인식

(n=22, 단위: %)

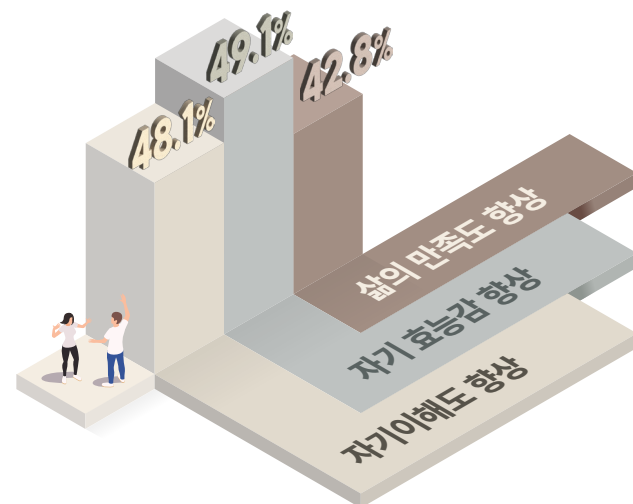


* 아티스트의 핸드스피크 활동 직전 상태를 비교 기준으로, 역량의 감소나 성장을 느낀 경우에 따라 -5에서 5의 범위에서 변화 정도에 응답하게 한 결과. 핸드스피크 활동 직전과 비교해 변화가 없으면 0, 감소한 경우 -5 이상 0 미만, 증가한 경우 0 초과 5 이하의 응답 값을 받아 계산하였음

자기이해도, 자기효능감, 삶의 만족도 향상 수준에 대한 자기인식

(n=22, 단위: %)

“ 나 자신을 더 사랑하는
방법에 대해 알게 되었고
더 멋진 사람이 되었어요.”



* 핸드스피크에서 활동하기 전의 상황과 비교했을 때 관련 역량 향상을 체감하는 수준

✓ 변화자본 축적 지표: 농문화예술 창작 생태계 조성



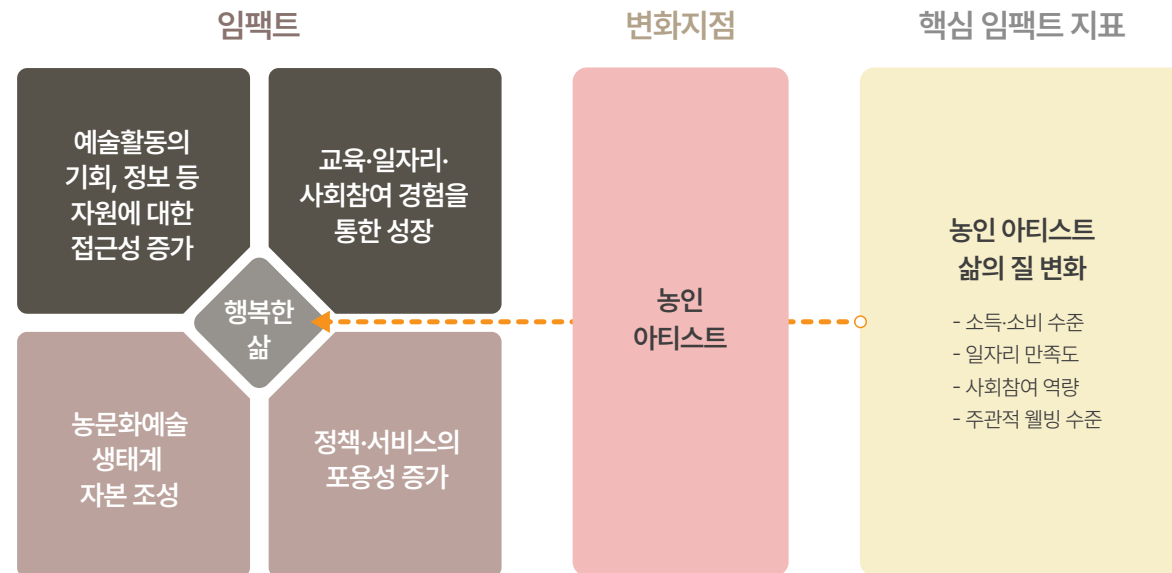
✓ 사회주체 변화 지표: 문화예술 관련 기업(기관)의 정책서비스 변화

사례 15건 대표사례 <청각장애인의 문화 향유권 보장 및 확대를 위한 법제도 개선 연구> 등

Impact 1. 농인 아티스트의 삶의 질 변화

농문화 이해에 기반한 핸드스피크의 활동은 농인 아티스트의 기회, 정보 등 예술활동에 필요한 자원에 대한 접근성을 증가시키고, 다양한 교육·일자리·사회참여 경험을 지원하여 그들의 성장에 기여합니다.

농인 아티스트 삶의 질 변화 측정 지표 구성

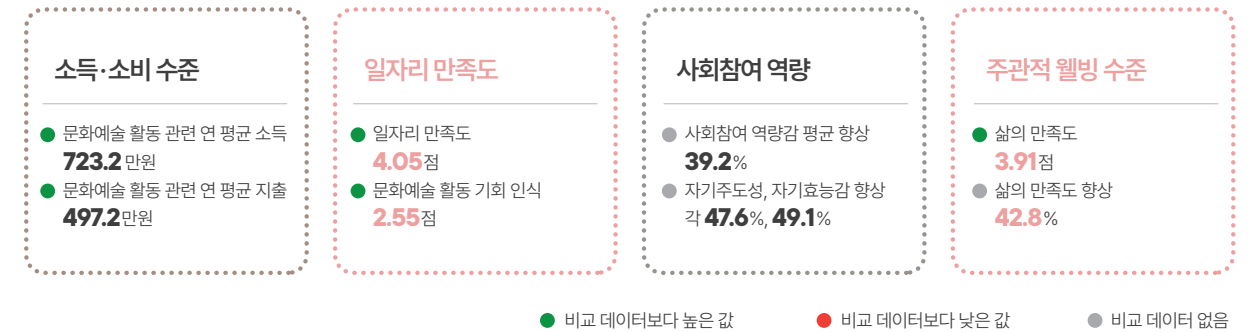


‘삶의 질’은 삶을 가치 있게 만드는 모든 요소를 포괄하는 개념으로 객관적인 생활 조건과 이에 대한 주관적 인지 및 평가로 구성됩니다*. 사회발전에 있어 경제적인 측면뿐만 아니라 삶에 대한 만족도나 행복 수준의 중요성이 점점 커지고 있으며 여러 국가와 국제 프로젝트 단위에서 이에 대한 측정이 이루어지고 있습니다. 핸드스피크는 농인 아티스트의 삶의 질을 구성하는 세부 영역별 현황을 주요 지표로 측정하여 아티스트의 삶의 질을 파악하고 삶의 질 증진을 위한 활동을 개선하고 확장하는 기초자료로 활용합니다.

* 통계청 통계개발원(2023), 국민 삶의 질 2022

이번 임팩트 리포트 제작 과정에서 확인한 농인 아티스트의 삶의 질은 4개 영역의 8개 지표를 통해 확인하였습니다. 이 중 5개 지표는 국내 사회통계 데이터와 비교가 가능하도록 기존의 통계조사 질문을 활용하여 측정하였습니다. 삶의 질 지표 측정 결과는 다음과 같습니다.

농인 아티스트 삶의 질 측정 결과 종합



핸드스피크 소속 아티스트의 삶의 질을 구성하는 객관적 요소로 소득과 지출을, 주관적 요소로 일자리 만족도와 문화예술활동의 기회 인식 정도, 사회참여 역량입니다. 아티스트 개인의 역량이 삶의 만족도를 보여주는 주관적 웰빙 수준에 영향을 미치는 것으로 가정하고, 세부 역량으로 아티스트의 소득과 소비, 일자리, 사회참여 관련 조건과 역량 향상 수준을 측정했습니다.

✓ 주관적 웰빙 수준: 삶의 만족도 및 삶의 만족도 향상 수준

설립 7년차의 핸드스피크 계약 아티스트를 대상으로 문화예술 활동 현황과 핸드스피크에서의 아티스트 활동 경험과 전후 역량과 삶의 만족도에 대한 설문조사를 실시한 결과, 핸드스피크는 문화예술 교육 및 사회참여 기회 확대와 다양한 경험 축적을 지원하며 농인의 행복한 삶의 경로를 만든 것으로 확인할 수 있었습니다.

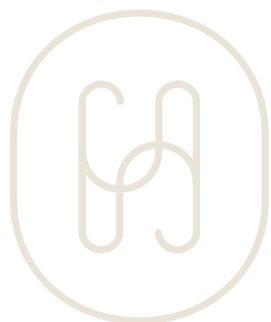
소속 아티스트의 삶의 만족도 평균은 5점 만점을 기준으로 3.91점으로 나타났습니다. 만족도 점수 결과는 핸드스피크 활동 전의 상황과 비교했을 때 아티스트 평균 42.8% 증가한 것으로 확인되며 국내 거주 성인 남녀와 장애인의 삶의 만족도 평균 수준과 비교해 0.64~0.66점 높은 수준입니다.

설문조사 개요

대상	핸드스피크 소속 아티스트 및 기획자, 교육수료생 (예비 아티스트) 33명
조사내용	응답자 기본 정보, 문화예술 활동 현황, 핸드스피크에서의 활동 경험 및 만족도, 핸드스피크 조직문화 경험 전후 변화 등
방법	온라인 조사(모아폼 활용)
기간	2024. 2. 28.~2024. 3. 6.(8일간)

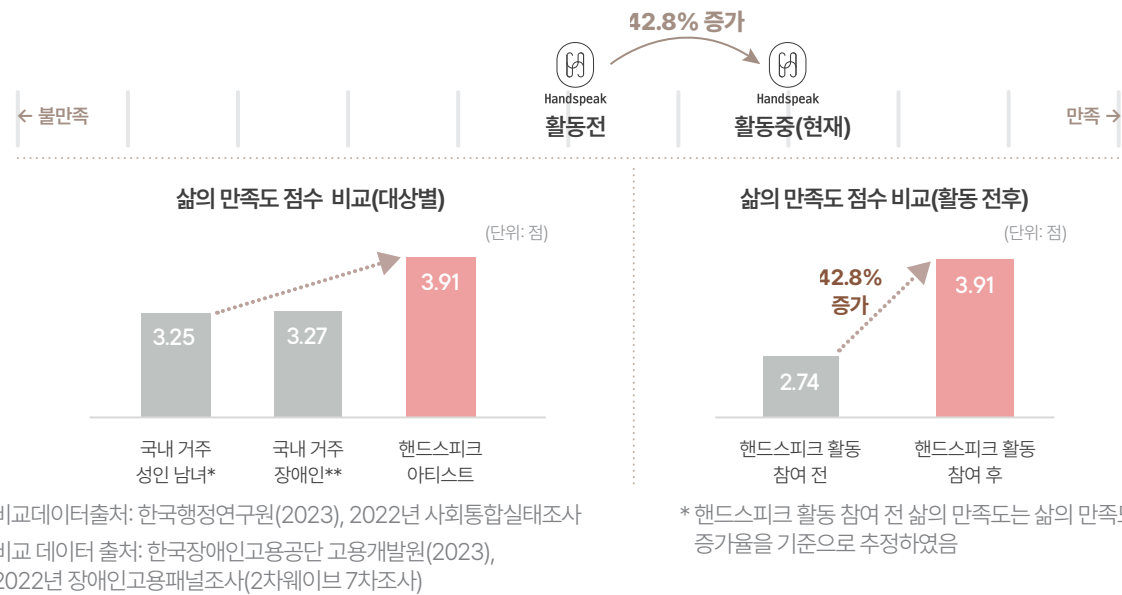
응답자 특성

응답수	유효응답 22명
장애유형	농인(청각장애) 100%
연령	20대 54.5%, 30대 45.5%



삶의 만족도 향상수준

내 삶에 대해 전반적으로 만족하게 되었다.

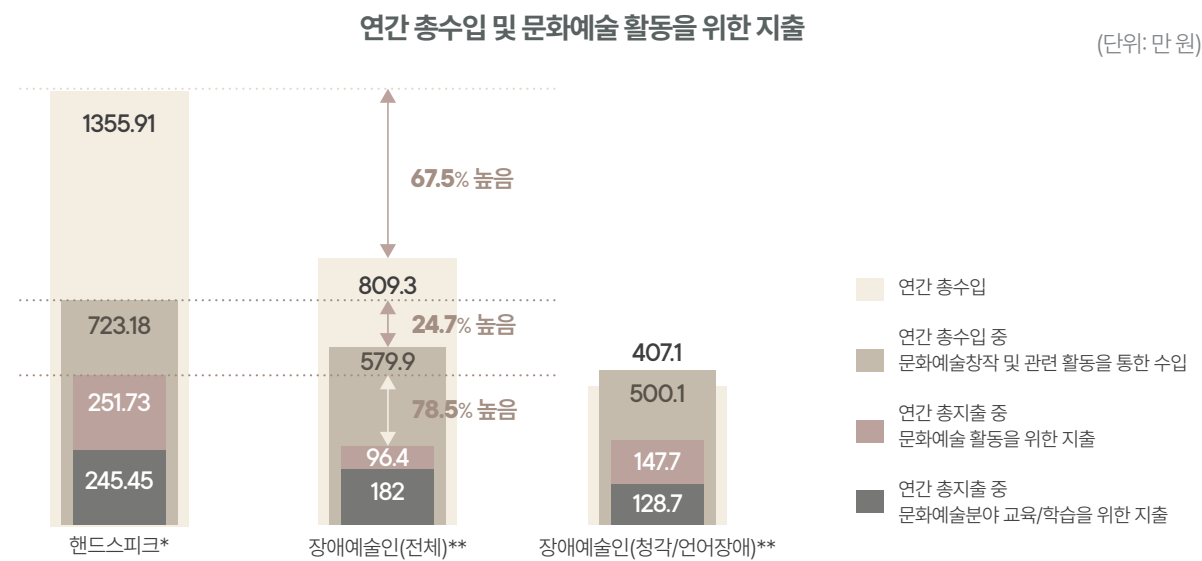


핸드스피크 소속 아티스트의 삶에 대한 높은 만족도 수준은 아티스트 개인의 소득과 소비, 일자리, 사회참여 관련 역량과 연결지어 설명할 수 있습니다.

✓ **소득·소비수준:** 문화예술 활동 관련 연평균 소득 및 지출

□ 장애예술인과 비교해 높은 소득과 지출 수준을 보이며 문화예술 활동에 적극적으로 참여

소득수준은 물질적 측면에서 개인의 삶의 질을 나타내는 대표적인 지표입니다. 연간 총수입은 아티스트의 근로 시간과 겸업 여부에 따라 달라질 수 있어 근로 시간이나 직업의 종류를 고려하여 정확한 비교를 하기는 어렵지만 아티스트의 문화예술 활동을 통한 전반적인 소득과 자산을 파악할 수 있다는 점에서 의미가 있습니다.



* 핸드스피크 데이터 비교: 정규직, 계약직, 아카데미 및 단기 프로젝트 참여자 전체 평균값, n=22

** 비교 데이터 출처: 한국장애인문화예술원(2021), 2021년 장애예술인 문화예술활동 실태조사 및 분석연구

핸드스피크 아티스트의 연간 총수입은 1,355.9만 원으로 전체 장애예술인 809.3만 원, 청각/언어장애 장애 예술인 407.1만 원에 비해 각각 24.7%, 44.6% 높은 수준으로 나타났습니다. 문화예술 관련 활동을 통한 연간 총수입 평균 또한 723.18만 원으로 가장 높은 수준이었습니다. 문화예술 관련 활동을 위한 지출 수준 역시 총 497.18만 원으로 가장 지출금액이 높았는데, 이는 핸드스피크 아티스트들이 더 적극적으로 문화예술 활동을 한다는 것으로 해석할 수 있습니다.

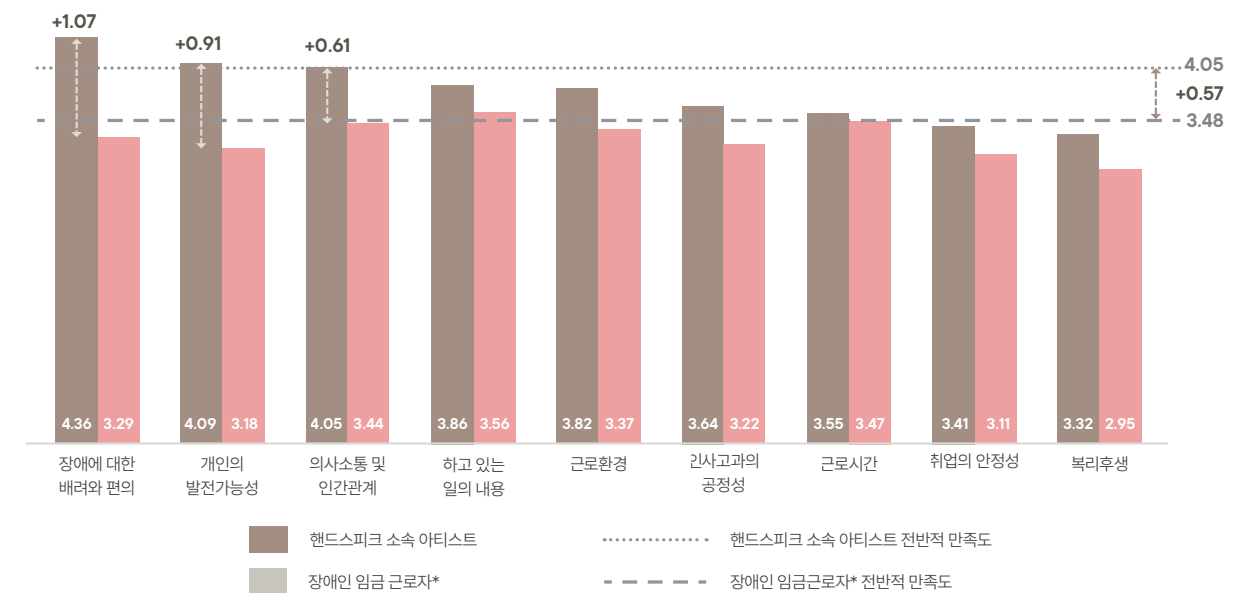
✓ **일자리 만족도:** 일자리 만족도와 문화예술 활동 기회 인식

□ 전반적 만족도 4.05점, 장애인 임금근로자 대비 16.4% 높음

일자리 만족도는 일자리에 대한 주관적 만족도를 평가하는 주관적 지표로 고용의 안정성, 일의 내용 등에 대한 만족도를 각각 측정하고, 전반적 만족도를 다시 질문하여 측정했습니다.

일자리 만족도 점수 비교

(단위: 점, 5점 리커트 척도)



* 출처: 한국장애인고용공단 고용개발원(2023), 2022년 장애인고용패널조사(2차웨이브 7차조사)

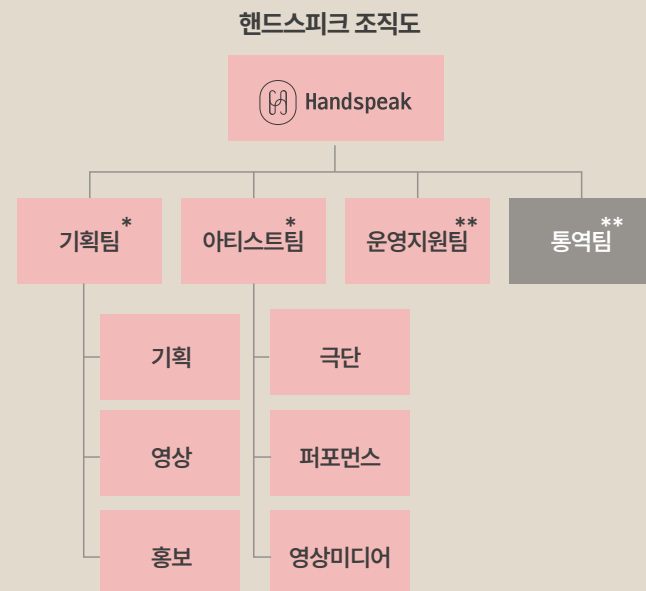
일자리에 대한 핸드스피크 아티스트의 전반적 만족도는 4.05점으로 장애인 임금근로자 평균 3.48점보다 0.57점 높았습니다. 특히 '장애에 대한 배려와 편의', '개인의 발전가능성'에서 각각 1.07점, 0.91점의 큰 차이를 보였습니다.

[참고] 농인 아티스트 삶의 질 향상을 위한 핸드스피크의 접근법 1

□ 농친화적인 조직문화와 근로환경 제공

핸드스피크는 농인 아티스트가 경험하는 소통의 어려움, 농친화적인 문화예술 시설의 부족 등의 문제를 해결하기 위해 농친화적 조직문화와 환경을 만들어왔습니다. 이는 핸드스피크 아티스트의 일자리 만족도 '장애에 대한 배려와 편의'의 높은 점수에 기여하였습니다.

농친화적인 조직문화 조성을 위해 핸드스피크는 농인과 청인이 중간관리직을 맡은 팀의 수를 동일하게 각 두 개씩 구성하고, 그중 한 팀은 농문화 이해도가 높고 농예술 전문성을 갖춘 통역팀으로 운영합니다. 공연을 준비하는 과정에서 농인과 청인이 동료 아티스트로서 소통할 수 있도록 핸드스피크 공연예술 자치규약(Handspeak Theatre Standards)을 만들고 적용합니다. 또한 농인에 의한 농인의 공간이 무엇인지 고민하고 적용해 보며 농친화적인 환경에서 문화예술 교육과 창작 활동을 이어갈 수 있는 교육/연습 공간(Deaf Space)을 구축합니다.



핸드스피크에는 농인예술 주제 전문성을 가진 통역팀이 있어요. 아티스트가 어디를 가든 통역팀과 함께하고 있고 그 결과 작업의 효율이 좋아진 걸 느껴요.

**핸드스피크에서는
소통에서 느끼는 답답함을
느낄 필요가 없어요.**
너무 편하게 그냥 대화를 할 수 있어요.

* 농인 팀장 ** 청인 팀장

2022 핸드스피크 HTS

항상 저희(농인)는 늘 설명하고 설명하고 또 설명하는 삶을 살잖아요. 그래서 공연 준비를 위해 청인과 농인이 모이면 사전에 항상 얘기를 해요. 농문화에 대해 미리 얘기하는데 그렇게 HTS라는 걸 만들었어요. 1년에 한 번씩 이걸 업데이트하고 있고 서로 존중하는 분위기를 만들어가면서 연습을 진행해요.

HTS (Handspeak Theatre Standards.ver-with Hearing)

핸드스피크 공연예술 자치규약
- 청인과 함께 공연예술하기

1. 농인은 소수언어민족!

- 함께 작업하는 농인 아티스트에게 개인의 장애인 경험, 장애 경험을 대입해서 말하지 말아주세요.
- 핸드스피크는 한국수어를 언어로 사용하는 아티스트가 활동하는 곳입니다.
- 언어의 다름에 집중해주세요.

2. 우리는 동료 아티스트, 동료 배우, 동료 댄서입니다.

- 마치 어린 아이를 대하듯 과한 미소, 과한 친절함은 삼가해주세요.
 - 비장애인이 장애인을 대할 때 흔히 발견되는 장애 차별 장면입니다.
 - 선배 아티스트, 선배 배우, 선배 댄서가 가지고 있는 경험과 실력은 당연히 배우고자 합니다.
- 아이를 대하는 것이 아닌 후배 아티스트, 후배 배우, 후배 댄서에게 말하듯 해주신다면 서로 간의 오해는 없어집니다.

농문화공간 Deaf Space



**데프 스페이스에서 바닥을 발로 치면
진동이 모든 곳으로 퍼져요.**

이전에 사용하던 곳은 바닥이 돌이라 진동으로 사람들의 시선을 모으기도 어렵고, 공연을 위해 합을 맞추는 신호들을 주고받기 어려웠어요.

또 이전엔 대부분 지하연습실을 사용해서 외부에 문제가 생겼을 때 알 수가 없었는데 지금 공간은 사방이 통유리로 되어 있어서 **밖에서 생긴 일을 바로 확인할 수 있어서
안심되고 좋아요.**

□ 포용적인 조직문화의 모델 구축

핸드스피크는 농인 아티스트에게 교육과 일자리, 사회참여의 기회를 열어주는 것에서 그치지 않고, 그들이 새로 경험하는 기회에 온전히 몰입할 수 있는 환경에 투자합니다. 농인과 청인 어느 한 쪽에게만 편하고 익숙한 환경이 아닌 모두가 동등하게 정보에 접근하고 교류할 수 있는 문화예술 창작 환경을 만들고 있습니다.

중간관리자 구성	조직의 팀과 팀장을 구성할 때 농인과 청인의 비율을 균등하게 맞춥니다.
자치규약 활용	농인과 청인 등 다양한 아티스트가 참여하는 창작 과정에서 평등하고 안전한 현장 문화가 자리잡을 수 있도록 대안과 사례를 분석하여 관련 규약을 만들고 배포합니다.
공간 디자인	한국어와 음성언어 외 다른 언어로도 창작에 집중할 수 있는 수평적인 공간을 만듭니다.

핸드스피크가 구축한 포용적인 조직문화는 농인이 사회에서 소외되지 않고 함께 살아갈 수 있는 모델이며 농인 아티스트의 삶의 질을 올리는 주요 원리로 작용하고 있습니다. 핸드스피크 아티스트가 경험한 조직문화 모델이 다양한 분야로 확산되어 많은 조직과 사람이 활용할 수 있기를 기대합니다.

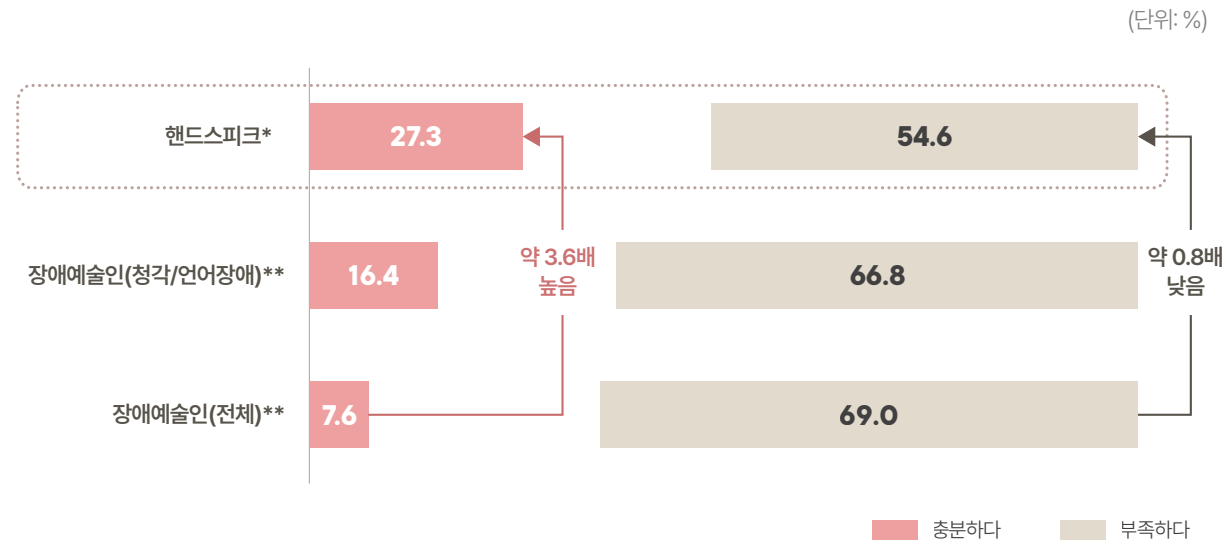


□ 문화예술 활동의 기회 충분정도는 2.55점, 장애예술인 대비 19.7%p 더 충분하다고 인식

핸드스피크의 활동은 농인 아티스트의 예술활동 기회, 정보 등의 자원에 대한 접근성을 향상시킵니다. 그 결과, 핸드스피크 아티스트는 문화예술 활동의 기회에 대해 충분하다고 생각하는 비율이 27.3%로 장애 예술인 7.6%, 언어/청각장애 장애예술인 16.4%에 비해 높게 나타났습니다. 반면 기회가 부족하다고 생각하는 비율은 54.6%로 장애예술인 69.0%, 청각/언어장애 장애예술인 66.8%에 비해 낮게 나타났습니다.

문화예술 활동 기회에 대한 인식

Q. 장애예술인으로서 귀하의 문화예술 활동 기회는 충분하다고 생각하십니까?



* 핸드스피크 데이터 비교: 충분하다(매우 충분하다+충분한 편이다), 부족하다(부족한 편이다+매우 부족하다), n=22

** 비교 데이터 출처: 한국장애인문화예술원(2021), 2021년 장애예술인 문화예술활동 실태조사 및 분석연구

문화예술 활동을 하는 데 있어 어려운 점에 대해서도 핸드스피크 아티스트와 장애예술인이 주요하게 느끼는 어려운 점이 다르게 확인되었습니다. 핸드스피크 아티스트는 장애예술인 설문조사에서 주된 어려운 점으로 나온 '지역(행정 당국)의 관심 부족,' '연습공간 및 창작공간 부족' 보다는 작품 창작에 필요한 인적, 물적 자원의 부재를 더 크게 느끼는 것으로 나타났습니다. 핸드스피크의 농예술 창작 활동을 위한 자원 구축 및 제공 활동의 결과로 농인 아티스트들이 정부의 무관심 또는 연습공간의 부족 문제를 덜 느끼게 된 것으로 해석할 수 있습니다.

핸드스피크 아티스트가 문화예술 활동을 하는 데 있어서 느끼는 주요한 어려움은 직접 작품을 창작하고 발표/전시하는 '참여'의 활동에서 나타납니다. 이는 문화예술활동에 접근하는 차원보다 실제 참여하는 차원으로 아티스트들의 활동과 고민의 지점이 옮겨졌으며, 핸드스피크 아티스트가 느끼는 문화예술 활동 접근성이 향상되었다는 것을 의미합니다.

문화예술 활동을 하는 데 있어서 어려운 점 종합순위 비교

(단위: %)

	핸드스피크	장애예술인 (전체)*	장애예술인 (청각/언어장애)*	
작품 창작에 필요한 인력 부족	50.0	11.4	11.6	
장애예술인 관련 시설/장비 부족	45.5	32.5	25.0	
작품 발표/전시/공연 등에 필요한 시설이 부족	40.9	48.7	47.9	
지역(행정 당국)의 관심 부족	22.7	37.7	29.9	1위
연습공간 및 창작공간 부족	9.1	55.5	31.3	2위
				3위

* 출처: 한국장애인문화예술원(2021), 2021년 장애예술인 문화예술활동 실태조사 및 분석연구



✓ 사회참여 역량: 사회참여 역량감

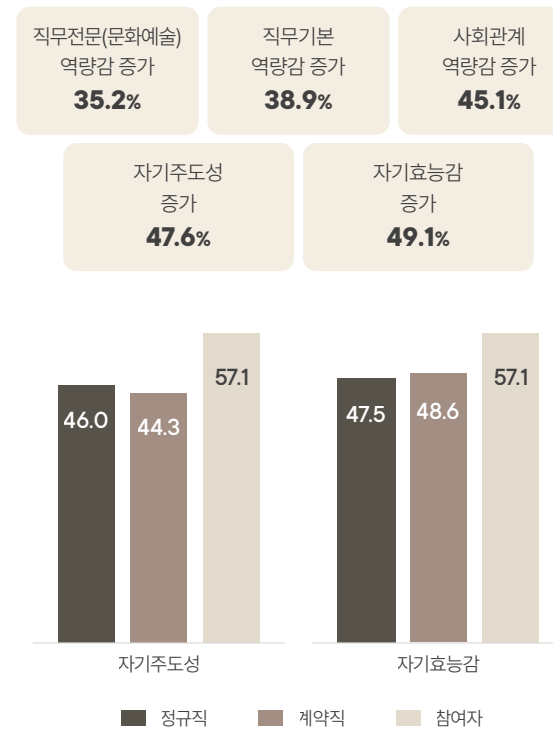
□ 자기효능감 49.1%, 자기주도성 47.6%, 사회참여 역량감 39.2% 향상

핸드스피크의 농예술 아카데미, 농문화예술 콘텐츠 제작 프로젝트를 통해 아티스트들은 문화예술 역량을 포함하여 사회참여 역량의 향상을 경험했습니다. 사회참여 역량은 창의적 감수성, 문화예술 이해력 항목 등을 포함한 직무전문(문화예술) 역량과 문제해결력, 자기표현력, 리더십 등을 포함한 직무기본 역량, 소통과 네트워킹 역량 등을 포함한 사회관계 역량 지표로 측정하였습니다. 핸드스피크 활동 직전의 상태를 0이라고 했을 때, 역량의 감소나 성장을 느낀 경우 -5에서 5의 범위에서 변화 정도에 응답하게 한 결과, 평균적으로 역량이 39.2% 성장한 것으로 확인했습니다.

아티스트의 자기주도성, 자기효능감 변화 평균은 각각 47.6%, 49.1%로 사회참여 역량에 비해 더 높은 수준 성장한 것으로 나타났습니다. 아티스트의 역량 성장 수준을 아티스트 계약 유형으로 구분하여 분석한 경우 예비 아티스트인 농예술 아카데미 참여자 및 예술활동 체험 경험자의 역량 향상 수준이 가장 높게 나타났습니다. 이는 예비 아티스트가 농예술 활동이 어려운 기존과의 환경 변화를 가장 크게 느낄 수 있기 때문인 것으로 추측됩니다.

핸드스피크 아티스트 역량감 증가 수준

(단위: %)



사회참여 역량감 측정항목 대표 문항

나는 나의 전문분야(댄스 퍼포먼스, 연기, 기획 등)에 필요한 기술과 역량을 보유하고 있었다	42.8% 증가
나는 어떤 상황 안에서 그 상황에 대한 나만의 생각을 정리할 수 있게 되었다	47.6% 증가
조직 구성원간의 사회적 관계를 이해하는 것이 나에게 매우 중요해졌다	52.4% 증가
나는 다른 사람과 앞으로 대인관계를 어떻게 해야 할지를 이해하게 되었다	57.2% 증가
내가 어떤 선택을 내려야 할 때, 핸드스피크의 멤버들은 합리적인 결정을 내릴 수 있도록 조언해 준다는 느낌을 받는다	49.6% 증가

[참고] 농인 아티스트 삶의 질 향상을 위한 핸드스피크의 접근법 2

□ 농인을 위한 예술 아카데미 운영

농인의 문화예술 교육 접근성 문제는 교육 프로그램에 수어통역사를 배치한다고 하여 해결되는 수준으로 간단하지 않습니다. 수어통역사 유무의 문제에 앞서 예술분야의 수어 어휘가 자체가 부족하기 때문에 통역의 질에 따라 교육 내용이 잘 전달되기도 그렇지 않을 수도 있습니다.

접근성 문제를 주 사용 언어만이 아닌, 교육의 방식으로 접근할 필요도 있습니다. 농인 기획자가 준비단계부터 개입해서 농인 수강생에게 정말 필요한 것이 무엇인지 파악해야 합니다. 청인 강사가 진행하는 수업의 경우에는 사전에 농문화의 이해를 위한 시간을 갖는 과정도 필요합니다. 또 무엇보다 통역을 거치지 않고 자신의 언어로 간접이 아닌 직접 교육을 받는 것이 앞으로 농교육의 중요한 과제이기도 합니다.

핸드스피크는 이를 고려해 2023년 농인 강사가 진행하는 아카데미를 신설했습니다. '통역'을 제공하는 것이 아닌 농인 감수성을 기반으로 농인에게 '온전한 교육환경'을 제공하였습니다.

핸드스피크 아카데미 시즌2 홍보물



연기를 배우러 가면 대부분 발성을 먼저 가르쳐주세요. 그런데 **저희(농인)는 발성이랑은 안 맞거든요.**
어떤 강사님은 배를 쳐서 호흡하는 방법을 알려주는데 그 방법은 습득할 수도, 활용할 수도 없어요. 댄스를 배우러 가면 프리스타일 댄스를 하는데 음악을 틀고 한 명씩 자기 춤을 추는 거거든요. 그런데 이게 무슨 음악인지, 어떤 상황인지 모르니까, 일단은 **앞에 나가서 춤을 춰야 하는데 사람들은 이미 저를 보고 있는 당황스러운 상황이 생겨요.**

강사뿐만 아니라 참여자들이랑 친목도 되게 중요하잖아요. 같이 강의를 듣는데 저는 거기서 **계속 거리감을 느끼거든요.** 수업 내용도 모르겠고 따라가기도 힘들고 하니 이미 거기서부터 공감대 형성이 안 되기 시작하죠. **참여자와 얹은 관계도 형성이 안 되니까 깊은 관계로 더 발전하기 어렵고 진전이 없어요.**

□ 아티스트로서 사회참여의 기회 제공

핸드스피크는 농인 아티스트들의 일자리·사회참여 기회를 만들고 확대해 감으로써 (예비)아티스트들이 예술과 관련된 꿈을 꾸고 도전할 수 있도록 합니다. 핸드스피크는 문화예술 활동을 하고 싶다는 생각을 배움의 기회와 일자리로 연결하고 농인들이 가장 자기다운 모습으로 자신의 삶을 살 수 있는 사회를 만들고 있습니다. 핸드스피크에서의 배움과 일의 경험이 그들에게 자산이 되고 아티스트로 성장하거나 다른 곳으로 가서 다른 시도를 해볼 수 있는 발판이 되기를, 농인의 삶의 선택 폭이 점점 넓어지기를 바랍니다.

언어적 소통의 장벽이 있다
보니까 아무리 시도해도
사회에 속해지지 않더라고요.
내가 편하게 나의 언어로
소통할 수 있는 그런 사회도
예술단체도 없었어요. 백업
댄서 신청을 하려고 해도 다
거절을 당했어요. 제가
농인이어서. 사회 안에서 보면
저는 예술가로서 갈 수 있는
곳이 없었죠.

농인은 사회복지 아니면 공장,
디자인 정도의 일만 할 수
있었는데 지금은 많이
바뀌었어요. 거기에
핸드스피크의 기여는 크다고
생각합니다.

핸드스피크에서 같이 활동을 하면서 해외에서 공연을 하고
외국의 농인들과 교류도 하면서, 또 다른 사람들이 공연하는
모습을 보면서 많이 배우고 있어요. 시야를 넓힐 수 있는 계기가
되는 것 같아요. 그런 경험들 덕분에 제가 부족한 것이나 더
배워야 하는 부분들을 발견할 수 있었고 그걸 발판 삼아 제
능력이 전보다 훨씬 향상되고 있는 것을 느끼고 있습니다.

MV <This is me-위대한 쇼맨 OST>(2023)



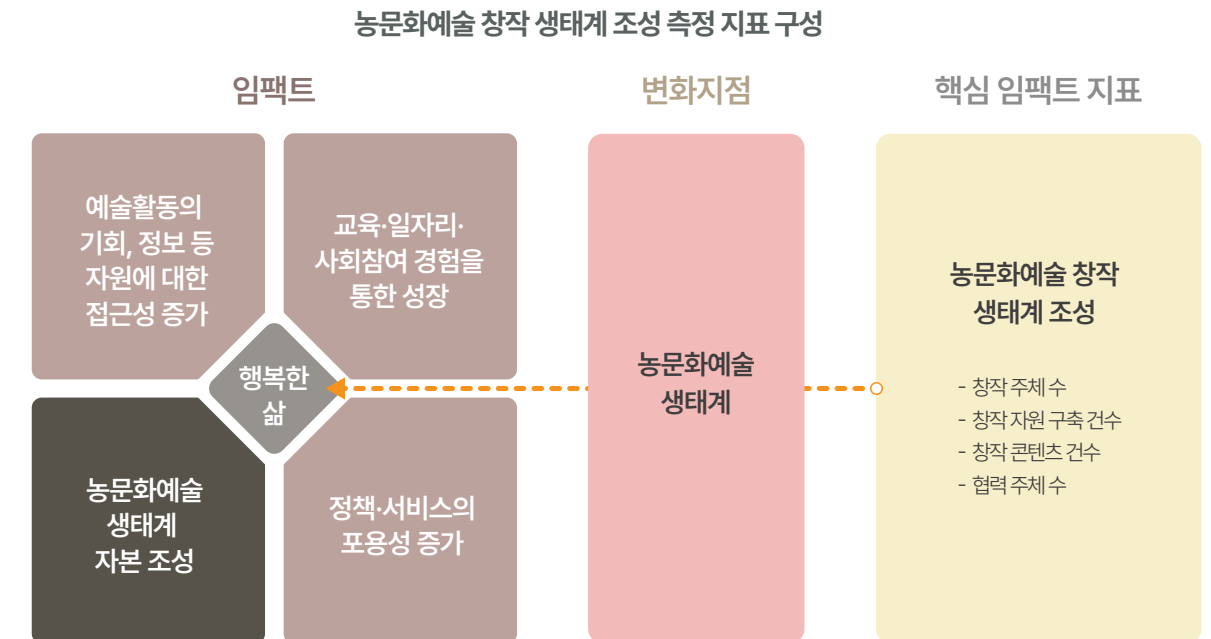
□ 아티스트의 역량 향상을 위한 권한위임(임파워먼트) 전략

핸드스피크는 아티스트들이 농예술 활동을 통해 일자리 경험뿐만 아니라 다양한 역할과 책임을 경험할 수 있도록 콘텐츠 제작 과정에서의 책임과 권한을 위임하고 있습니다. 핸드스피크의 아티스트 임파워먼트 전략은 단순한 권한의 위임을 넘어 아티스트 스스로 역할의 의미와 자기결정력, 역량감 등을 심리적으로 지각할 수 있도록 하는 것입니다.

임파워먼트를 위한 교육 제공, 동기부여, 권한 위임 등의 활동을 통해 핸드스피크 아티스트들은 핸드스피크에서 활동하기 전보다 역량과 주도성의 성장을 느끼고 있습니다.

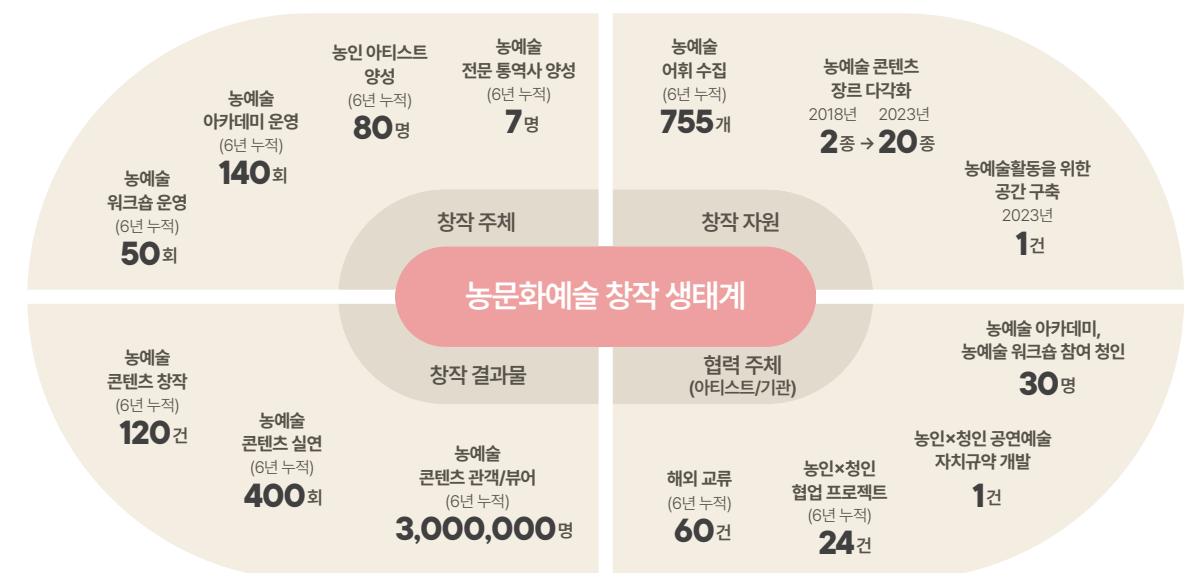
➤ Impact 2. 농문화예술 창작 생태계 조성

농문화예술 콘텐츠를 기획·제작을 위한 인적, 물적 인프라를 구축하고 농문화예술 콘텐츠를 개발하는 활동으로 농문화예술 생태계의 자본 조성에 기여합니다.



핸드스피크는 농인이 아티스트의 꿈을 이룰 수 있도록 농예술 아카데미를 통해 농인 아티스트 역량을 키워 농문화예술 창작자를 양성하고, 농문화예술을 창작하고 제작할 수 있는 농문화(수어) 중심의 연습공간을 구축하고, 예술 콘텐츠에 다양한 내용을 담을 수 있도록 농예술 어휘를 수집하였습니다. 농문화예술 창작 생태계의 유무형의 인프라 구축을 통해 결과적으로 2018년부터 2023년까지 120건의 농예술 콘텐츠를 만들었으며, 이러한 콘텐츠의 누적을 통해 농인 아티스트와 창작을 위한 문화 조성에 기여합니다.

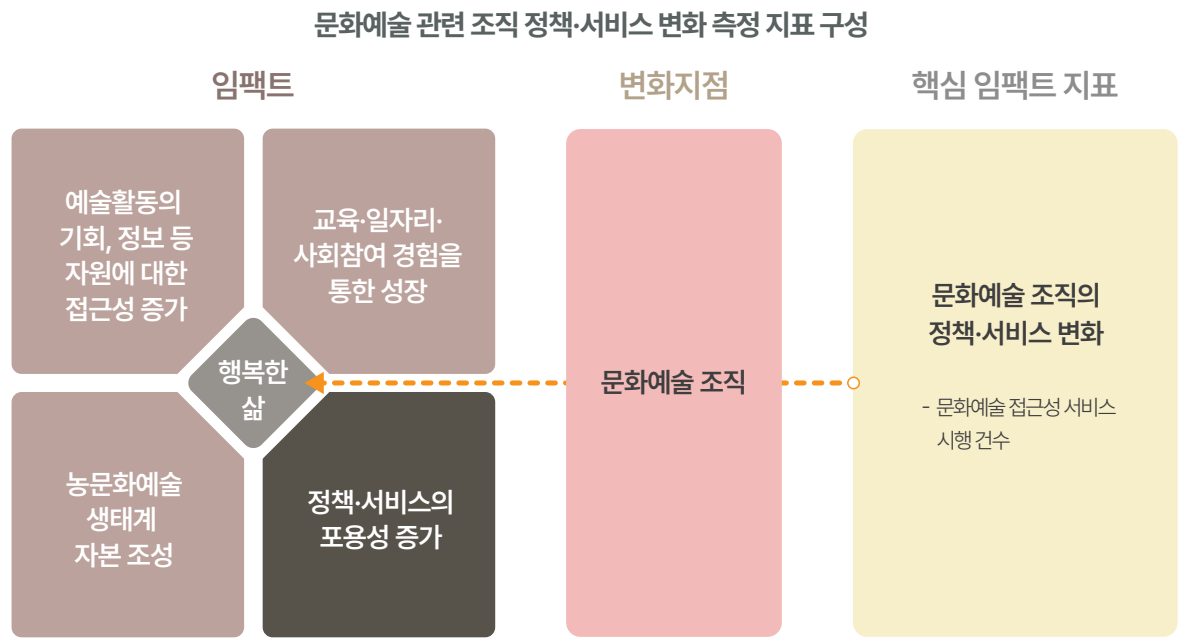
농문화예술 창작 생태계 자본조성 성과





> Impact 3. 문화예술 관련 조직 정책·서비스 변화

농예술 콘텐츠를 창작하고 유통하는 과정에서 예술현장 기관의 서비스 변화에 기여합니다.



핸드스피크는 농문화를 기반으로 창작한 농문화예술의 내용과 감동이 관객에게 잘 전달될 수 있도록 정동극장, 국립극단, 세종문화회관, 국립극장 등 예술현장에서의 통역과 자막 서비스의 필요성과 중요성을 알려 왔습니다. 청각장애인의 문화 향유권 보장 및 확대를 위한 법제도 개선 연구(2023)를 비롯하여 예술현장에 대한 농인 접근성 서비스 요청 등 정책 및 서비스 변화를 위한 활동의 결과 일부 예술현장에서 농인을 위한 대체 자료나 서비스가 아래와 같이 제공·시행되었습니다.

문화예술 조직의 정책·서비스 변화 사례

연도	문화예술 기관	변화 사례
2022	정동극장	연극공연 수어통역 배치
	국립극단	공연연습 수어통역 배치
	세종문화회관	하우스 수어통역 배치
	하남문화예술회관	하우스 수어통역 배치
	성수아트홀	하우스 수어통역 배치
2023	국립극장	하우스 수어통역 배치



▶ 미래비전

✓ “가장 농인다운 모습으로 농인의 삶을 살도록”

각자 다른 환경, 다른 재능, 다른 삶 속에서 같은 꿈을 꾸 세 명의 농인과 한 명의 청인의 만남에서 시작된 핸드스피크가 벌써 운영 7년 차 조직이 되었습니다. 한국 농문화예술 활동의 길을 찾던 네 사람이 2018년 프랑스 세계 농예술축제 Festival Clin d'Oeil에 취재진 자격으로 참가하여 인종, 국적, 종교에 상관없이 가장 자기다운 모습으로 자유롭게 삶을 향유하는 전 세계 농인들을 만나고 결심했던 생각은 이제 눈에 보이는 결과로 확인할 수 있게 되었습니다. '농인에 대한 차별과 불평등에 집중하지 않고 가장 농인다운 모습으로 농인의 삶을 살자'는 2018년의 비전은 2024년 현실이 되었습니다.

□ 농문화예술 생태계 확대를 통한 농인 아티스트 삶의 질 증진

핸드스피크는 계속해서 농인 아티스트의 성장을 지원하고 농인의 정체성이 담긴 주체적인 콘텐츠를 기획·제작함으로써 농인이 일상 속에서 예술교육의 권리, 문화예술 활동 참여를 비롯한 사회참여의 권리를 당연하게, 자연스럽게 누릴 수 있도록 하고자 합니다. 나아가 농문화예술 장르의 다양화, 국내외 협업 사례 확대 등을 통해 농인 아티스트의 예술활동 영역을 넓히고, 그들이 예술가를 넘어 사회의 리더로 성장하는 사회를 꿈꿉니다.

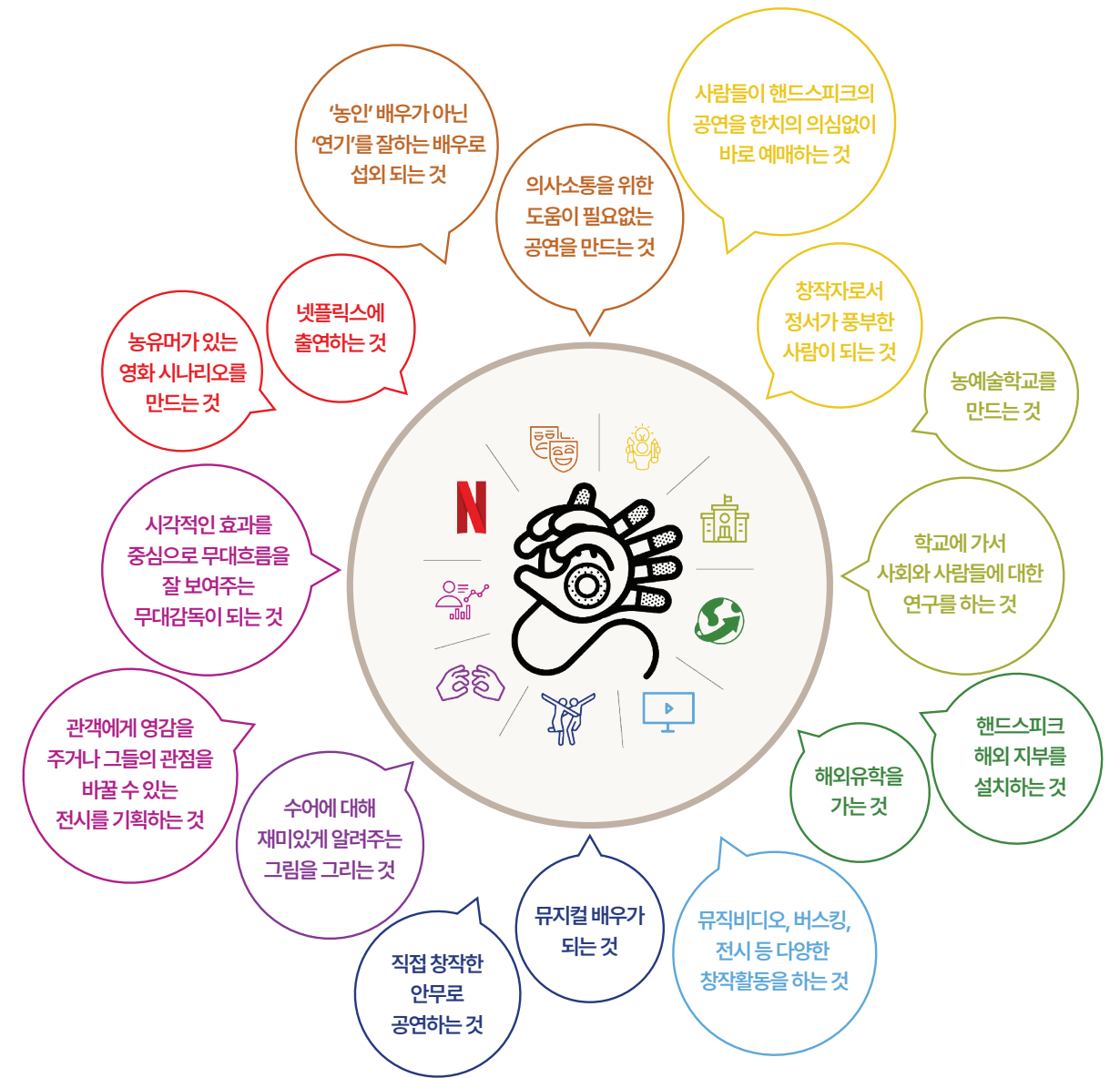
□ 농친화적인 조직문화의 모델로 거듭

농문화예술 콘텐츠를 만들고 확산하는 과정에서 농인과 청인으로 구성된 다양한 아티스트, 문화예술기관, 관객과 소통하며 농문화예술 생태계에 협업의 조직문화를 정착시키는 한편, 농인이 소외되지 않고 사회에 참여할 수 있는 조직문화의 모델 자체가 되고자 합니다. 사용하는 주 언어에 관계없이 누구나 예술 소비와 창작의 주체가 될 수 있는 환경을 조성해왔듯이, 누구나 독립된 존재 그대로 존중을 받으며 관계 맺고 살아갈 수 있는 사회를 만드는 일에 기여하고자 합니다.

핸드스피크의 미래를 농인 문화예술 관련 조직이 아니라 사회통합의 솔루션으로 보는 관점에서는 핸드스피크의 사업·활동이 문화예술 비즈니스가 주축이 아니며, 누구나 교육과 일자리·사회참여의 기회를 누리고 성장하기 위한 하나의 수단입니다. 핸드스피크가 만들어낸 것은 농인 아티스트와 감동을 주는 농문화예술 콘텐츠만이 아니라, 그 성과를 만든 조직 문화와 방식이었음을 강조하고 싶습니다.

문화예술 영역에서의 임팩트 효과성과 효율성을 증가시키고, 임팩트의 영역을 예술 외 다른 영역으로도 확대할 수 있도록 앞으로의 핸드스피크 활동에 많은 지지와 지원을 부탁드립니다.

✓ 핸드스피크의 농인 아티스트의 미래비전



부록: 인터뷰



Interview: 변화를 만드는 혁신가들

임팩트 측정을 하면서 사회혁신조직의 활동과 조직 운영, 성과 등을 확인하기 위해 홈페이지, 연간보고서, SNS, 뉴스레터 등 다양한 자료를 살펴보았습니다. 그러나 그 중에서도 가장 의미 있는 이야기는 사회혁신조직 안과 밖에서 변화를 만드는 혁신가들의 목소리에서 느낄 수 있었습니다. 임팩트 리포트를 기획하며 만났던 혁신가들의 임팩트에 대한 생각, 그 비하인드 스토리를 전합니다.

Behind ‘The Impact Report’

인터뷰이 : 핸드스피크 정정윤 대표

Q.

임팩트그라운드에서 참여하는 사회혁신조직의 임팩트 리포트 제작 프로젝트가 마무리되었습니다. 이번 프로젝트에서 핸드스피크가 기대하고 걱정한 점은 무엇이었나요?



A.

이번 프로젝트를 통해 핸드스피크의 방향과 임팩트를 같이 보는 것이 기대되기도 걱정되기도 했습니다. 핸드스피크가 가고자 하는 방향성과 임팩트가 맞닿아 있는지 궁금했거든요. 활동의 선례 모델이 없었기에 우리가 '잘하고 있는 걸까?'에 대한 걱정이 있었습니다.

Q.

실제로 측정 작업을 해보니 어떠셨을지 궁금합니다. 핸드스피크의 임팩트 측정을 진행하는 과정 중에 가장 좋았던 점이 있다면 어떤 부분이었나요?

A.

주관적인 대표의 시선이나 우리 내부의 시선이 아닌, 객관적인 외부의 시선으로 핸드스피크를 바라보고 임팩트를 측정하는 것 자체가 굉장히 의미 있었고 좋았습니다.

Q.

임팩트를 측정하고 리포트를 제작하면서 핸드스피크가 사회를 대하는 관점이나 자주 사용하는 언어 등 핸드스피크의 내부 문화를 경험하고 배울 수 있어서 마찬가지로 좋은 경험이었습니다. 약 4개월의 기간 동안 준비한 임팩트 리포트가 곧 발간을 앞두고 있는데요. 이 임팩트 리포트를 가장 먼저 누구에게 보여주고 싶은가요?

A.

핸드스피크 아티스트와 멤버들에게 가장 먼저 보여주고 싶습니다. 그동안 잘해왔다고, 잘하고 있다고, 우리의 활동이 세상을 바꾸고 있다고.



핸드스피크는 이번 임팩트그라운드 사업을 통해 그동안의 성과를 정리하는 임팩트 리포트를 발간했습니다. 핸드스피크의 임팩트를 정의하고 구조화하며, 변화의 정도를 측정 및 분석한 경험은 핸드스피크의 자산이 될 것입니다. 향후 본 보고서가 핸드스피크가 임팩트를 창출하고 확장하는 데 디딤돌로 활용되어, 더 깊고 풍성한 임팩트로 연결되기를 기대합니다.

후원 및 조직 안내

"농인 예술가의 여정에 함께해주세요."



Handspeak

주 소 서울특별시 성동구 뚝섬로1나길 5, 7층(헤이그라운드)

대표메일 meet@handspeak.kr

홈페이지 handspeak.kr